



Month
Mois

IMPORTANT

Kindly complete and return this form in time to
be in Ottawa by the TENTH of the month
following the month under review.

Prière de compléter et de retourner le
questionnaire afin que celui-ci soit à Ottawa au
plus tard le DIX du mois suivant le mois indiqué.

Name of person responsible for this report
Nom de la personne responsable de ce rapport

Telephone (Area code and number)
Téléphone (code régional et numéro)

Facsimile – Télécopieur

Website - Site internet

E-mail address
Adresse de courriel électronique

Please correct any mistakes in name or address
Prière de corriger le nom ou l'adresse, s'il y a lieu

Has there been a change in ownership during
the reporting period? 1 Yes 3 No

Est-ce qu'il y a eu un changement de
propriétaire durant la période de déclaration? 1 Oui 3 Non

Was this plant operational during the reporting
period? 1 Yes 3 No

Est-ce que l'usine était en opération durant la
période de déclaration? 1 Oui 3 Non

Information Sharing Agreement

To reduce response burden, Statistics Canada has entered into an
agreement under Section 12 of the Canada Statistics Act with Alberta's
department of Forestry, Lands and Wildlife for the sharing of data. The
Section 12 agreement shall not apply to your sawmill reports if an
authorized officer or person of your company objects in writing to the Chief
Statistician and mails the letter to the Manufacturing, Construction and
Energy Division of Statistics Canada.

Entente de partage des données

Pour alléger le fardeau de réponse, Statistique Canada a conclu une
entente en vertu de l'article 12 de la Loi sur la statistique du Canada avec
le ministère des forêts, terres et de la faune de l'Alberta en vue d'un
échange de données. Cette entente ne s'appliquera pas à vos
déclarations si un agent ou une personne autorisée de votre société
signifie au statisticien en chef, par écrit, qu'il s'y oppose et envoie sa lettre
à la Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie de
Statistique Canada.

INSTRUCTIONS

A. Production and Stocks of lumber:

Production - Report all lumber **sawn** in your mill, during the month.
(Exclude re-sawing and lumber purchased or custom sawn for you by
others.)

Stocks - Report all lumber held on the first and last day of the month,
whether owned by your company or held for others.

Note: For species selection follow standard Grading rules
for Canadian lumber.

B. Receipts of lumber:

Purchases - Report all lumber purchased during the month.

Transfers - Report all receipts during the month, of lumber sawn for
you by others from logs owned by you (custom sawn for you) and
include lumber transferred to your plant from other sawmills of your
own company.

C. Disposals of lumber:

(1) **Shipments** - Report all shipments, during the month, of lumber
sold by you including shipments on **consignment**. Report also
lumber owned by you and transferred to others for further
processing on a custom basis (i.e. planing, kiln drying, etc.) and
subsequent shipments.

(2) **Transfers** - Report transfers, during the month, of lumber custom
sawn **by you** for others and include lumber transferred from your
plant to other sawmills of your **own company**.

(3) **Waste and other losses**

D. Production, Shipments, Waste Disposals and Stocks of Wood

Chips:
Complete this section if your mill produces chips as a by-product.

DIRECTIVES

A. Production et stocks de bois d'oeuvre:

Production - Déclarer **tout** le bois d'oeuvre **scié** dans votre scierie
durant le mois. (**Exclure** le bois rescié et le bois acheté ou que
d'autres ont scié pour vous sur commande).

Stocks - Déclarer tout le bois d'oeuvre en main le premier et le dernier
jour du mois, appartenant à votre entreprise ou détenu pour d'autres..

Nota: Aux fins de la sélection des essences de bois veuillez
consulter les normes établies pour le bois de sciage canadien.

B. Arrivages de bois d'oeuvre:

Achats - Déclarer tout le bois d'oeuvre acheté durant le mois.

Transferts - Déclarer tous les arrivages de bois d'oeuvre que d'autres
ont scié pour vous durant le mois, et provenant de billes qui vous
appartenaient (scié pour vous sur commande) et inclure le bois
d'oeuvre transféré à votre établissement par d'autres scieries **de votre
propre entreprise**.

C. Disposition de bois d'oeuvre:

(1) **Livraisons** - Déclarer toutes les livraisons, durant le mois, de bois
d'oeuvre **vendu** par vous-même, y compris les livraisons **en
consignation**. Déclarer tout le bois d'oeuvre qui vous appartient
et que vous avez envoyé ailleurs pour plus ample transformation
sur commande (c'est-à-dire pour rabotage, séchage à l'étuve, etc.)
et les livraisons subséquentes.

(2) **Transferts** - Déclarer les transferts de bois d'oeuvre, durant le
mois, que vous avez scié sur commande pour d'autres et inclure
le bois d'oeuvre transféré de votre établissement à d'autres
scieries **de votre propre entreprise**.

(3) **Gaspillage et autres pertes**

D. Production, livraisons, utilisation de débris et stocks de copeaux

de bois:
Compléter cette section si votre scierie produit des copeaux comme
un sous-produit.

A. PRODUCTION AND STOCKS - PRODUCTION ET STOCKS (See reporting instructions - Voir directives)				M ft. b.m. (nominal size) En milliers de pieds, mesure de planche (épaisseur nominale)	
1. Opening stocks - Stocks d'ouverture				01	
	SCG Code CTB	Production (sawing only) Production (sciage seulement)		Stocks on hand (closing inventories) Stocks en main (inventaire de fermeture)	
				M ft. b.m. (nominal size) En milliers de pieds, mesure de planche (épaisseur nominale)	
2. Softwoods (coniferous species - Bois résineux (conifères):				02	03
(a) Douglas fir/Larch - Sapin de Douglas/Mélèze				4407.10.32	
(b) Red cedar - Cèdre rouge				4407.10.71	
(c) Yellow cedar - Cèdre jaune				4407.10.72	
(d) Hem-Fir - Pruche de l'ouest/Sapin gracieux				4407.10.33	
(e) Sitka spruce - Épinette de Sitka				4407.10.42	
(f) Spruce pine and fir (SPF) - Épinette, pin et sapin				4407.10.31	
(g) Red/white pine - Pin rouge/blanc				4407.10.57	
(h) All other softwoods - Tous autres résineux				4407.10.99	
Total softwoods - Total, bois résineux				XXX	
3. Hardwoods (broad leaved species) - Bois feuillus (essences feuillues)				20	21
Total hardwoods - Total, bois feuillus				4407.90	
TOTAL SOFTWOODS AND HARDWOODS - TOTAL, BOIS RÉSINEUX ET BOIS FEUILLUS				22	23
				M ft. b.m. (nominal size) En milliers de pieds, mesure de planche(épaisseur nominale)	
B. RECEIPTS OF LUMBER (Purchases and Transfers In) - ARRIVAGES DE BOIS D'OEUVRE (Achats et transferts) (see reporting instructions - voir directives)				24	
C. DISPOSALS OF LUMBER - DISPOSITIONS DE BOIS D'OEUVRE (See reporting instructions - Voir directives)				25	
1. Shipments (To market) - Livraisons (Au marché)				26	
2. Transfers Out - Transferts				27	
3. Waste and other losses - Gaspiage et autres pertes					
D. WOOD CHIPS - (4401.20) COPEAUX DE BOIS (Choose one measure) (See reporting instructions - Voir directives) (Choisir une unité de mesure)					
1 <input type="checkbox"/> O.D. ton material Tonnes imp. S.F.		5 <input type="checkbox"/> 200 ft ³ 200 pi ³			
2 <input type="checkbox"/> 4 000 Tonnes sèches (2 400 lbs)		6 <input type="checkbox"/> cords cordes			
3 <input type="checkbox"/> m ³		7 <input type="checkbox"/> Green metric tonne Tonnes métriques vertes			
4 <input type="checkbox"/> O.D. Metric Tonne Tonnes mét. anhydre					
Stocks Opening - d'ouverture	Production	Purchases - Achats	Shipments - Livraisons	Waste - Pertes	Stocks Closing - de fermeture
32	28	29	30	31	33
Respondent's comments section Statistics Canada commonly compares responses to this questionnaire with those provided by your organization last month. In order to reduce the possibility of further inquiries, would you please provide explanations of any significant changes in the reported data.				Commentaires du répondant Statistique Canada compare les données du mois précédent au mois en cours. Afin de réduire les questions, pourriez-vous nous donner les explications de tous les changements significatifs dans les données rapportées.	
For further information, please call 1-800-386-1275 or by Fax: 1-888-883-7999				Pour plus de renseignements, veuillez composer le 1-800-386-1275 ou par télécopieur : 1-888-883-7999.	